

VOLTMETRE EVM-3S

Güvenli Kullanım ve Kurulum İçin Uyarılar

Aşağıdaki talimatlara uyulmaması halinde yaralanma veya ölüme sonuçlanabilecek durumlar ortaya çıkabilir.

- Cihaz üzerindeki herhangi bir işlemden önce tüm besleme gerilimlerini kesiniz.
- Cihaz şebekeye bağlı iken ön paneli çıkarmayınız.
- Cihazı solvent veya benzeri maddelerle temizlemeyiniz. Cihazı temizlemek için sadece kuru bez kullanınız.
- Cihazı çalıştırmadan önce bağlantılarının doğru olduğunu kontrol ediniz.
- Cihazı panoya önden takınız.
- Cihazınızdaki herhangi bir sorunda yetkili satıcınızla temas kurunuz.

⚠ Yukarıdaki önlemlerin uygulanmaması sonucu doğabilecek istenmeyen durumlardan üretici firma hiç bir şekilde sorumlu tutulamaz.

EVM-3S: (3 Fazlı Dijital Voltmetre) EVM-3S üç fazlı sistemlerde gerilim ölçmek amacıyla geliştirilmiştir. Ön panelinde yer alan buton yardımıyla faz-faz arası (L1-L2, L1-L3, L2-L3) ve faz-nötr (L1-N, L2-N, L3-N) gerilimler seçilerek okunabilir.

EVM-3S (72x72) için 3-4 nolu girişleri (L1-N) cihazın besleme girişidir. Bu nedenle bu giriş gerilimi çalışma aralığında (ΔU) olmalıdır.

EVM-3S (96x96 ve 48x96) ayrı besleme girişine sahiptir.

Not: Cihazın Faz-Nötr arası yaptığı ölçümün 330.0 V'u aşması veya Faz-Faz arası yaptığı ölçümün 550.0 V'u aşması halinde displayde "Hi" yazısı görülür.

Faz-Faz veya Faz-Nötr Arası Gerilimin Görülmesi (EVM-3S İçin)



Ölçülmek istenen gerilim görülene kadar ön paneldeki tuşa basınız.



L1-N



L1-L2



L2-N



L2-L3

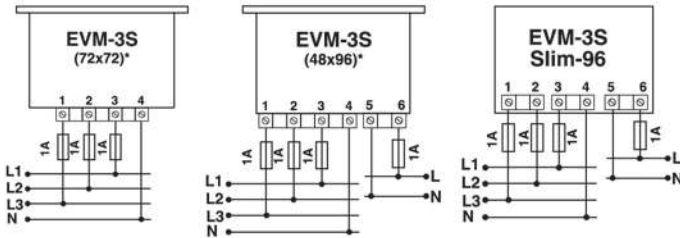


L3-N



L1-L3

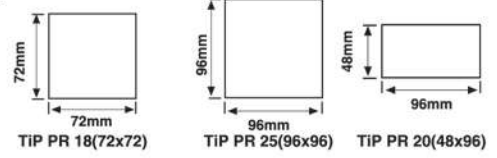
Bağlantı Şemaları



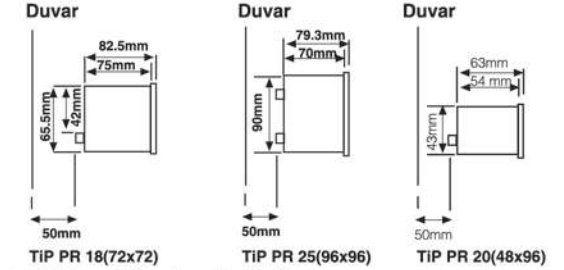
Uyarılar :

- Şebeke ve cihazın besleme girişleri arasına bir buton veya devre kesici bağlayınız.
- Bağlanan buton veya devre kesici cihaza yakın olmalıdır.
- Bağlanan buton veya devre kesicinin, cihazı şebekeden ayırmak için kullanılacağı işaretlenmelidir.
- Kullanılan sigortalar FF tipi ve 1A değerinde olmalıdır.
- Soğutma için vantilatör vb. gerekmez.
- Jeneratör ile kullanmayınız.

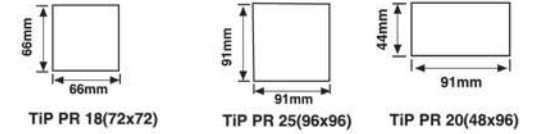
Boyutlar



Kontrol Panel Alan Ölçüsü



Kontrol Panel Kesim Ölçüsü



Teknik Özellikler

Besleme Gerilimi (U_n)*

Çalışma Aralığı (ΔU) : Lütfen cihaz etiketlerine bakınız.

Çalışma Frekansı (f) : 45-65 Hz

Sınıf : %1±1 dijital [(%10-%100) tam skala]

Ölçme Girişi (V_{in}) : 10-300 V AC (Faz-Nötr)

10-500 V AC (Faz-Faz)

Güç Tüketimi (P_{cons}) : <4 VA

Ölçme Girişi Güç Tüketimi : <1 VA

Gösterge : Kırmızı LED Gösterge

Ekipman Koruması : Çift izolasyonlu (□), Ölçme Kategorisi III

Ortam Sıcaklığı : -5 °C; +50 °C

Koruma Sınıfı : IP 40 (Ön Panel)

Kurma : Panoya önden

Kablo Kesiti (Klemens için) : 2.5 mm²

Boyutlar : Tip PR 18, Tip PR 25, Tip PR 20

Ağırlık : 0.28 kg (PR 18 için)

0.30 kg (PR 25 için)

0.25 kg (PR 20 için)

Paketleme Bilgisi

Kolideki Cihaz Sayısı : 16 Adet (PR 18 için)

Koli Ağırlığı : 4.5 kg

Kolideki Cihaz Sayısı : 12 Adet (PR 25 için)

Koli Ağırlığı : 3.6 kg

Kolideki Cihaz Sayısı : 20 Adet (PR 20 için)

Koli Ağırlığı : 5 kg



* Lütfen cihaz etiketlerine bakınız.

* İstenildiğinde değişik besleme gerilimi değerleri sağlanabilir.

* EVM-3S (72x72) için 3-4 nolu girişleri (L1-N) cihazın besleme girişidir. Bu nedenle bu giriş gerilimi çalışma aralığında (ΔU) olmalıdır.

VOLTMETER EVM-3S

Precautions For Installation and Safe Use

- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.
- Disconnect all power before working on equipment.
 - When the device is connected to the network, do not remove the front panel.
 - Do not try to clean the device with solvent or the like. Only clean the device with a dried cloth.
 - Verify correct terminal connections when wiring.
 - Electrical equipment should be serviced only by your competent seller.
 - Only for rack panel mounting.

⚠ No responsibility is assured by the manufacturer or any of its subsidiaries for any consequences arising out of the use of this material.

EVM-3S (3-Phase Digital Voltmeter) :

EVM-3S is developed to measure voltage in three-phase systems. By using button on the front panel, phase-phase (L1-L2, L1-L3, L2-L3) and phase-neutral (L1-N, L2-N, L3-N) voltages can be selected and read from the display.

EVM-3S (72x72) use 3-4 Terminals (L1-N) for supply input. Thus L1-N voltage must be in operating voltage range (ΔU).

EVM-3S (96x96 and 48x96) has a separated connector for supply input.

Note: If between Phase-Neutral measurement of device is over 330.0 V or between Phase-Phase measurement of device is over 550.0 V, "Hi" is seen on the display.

Displaying Phase-Phase or Phase-Neutral Voltage



Press until **desired voltage** is displayed.



L1-N



L1-L2



L2-N



L2-L3

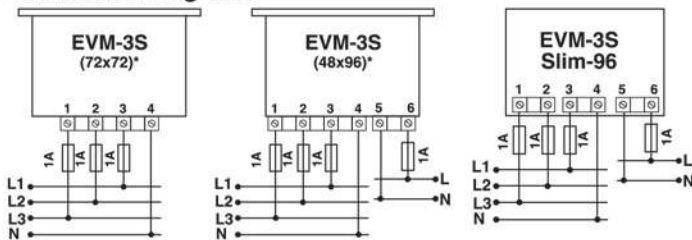


L3-N



L1-L3

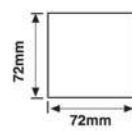
Connection Diagrams



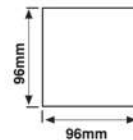
Warning :

- A switch or circuit breaker must be connected between the network and the auxiliary supply input of device.
- Connected switch or circuit breaker must be in close proximity to the device.
- Connected switch or circuit breaker must be marked as the disconnecting device for the equipment.
- The type of the used fuse must be FF type and the current of the used fuse must be 1A.
- No need of a ventilator in the installation area
- Do not use with generator.

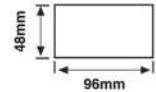
Dimensions



TYPE PR 18 (72x72)

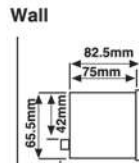


TYPE PR 25 (96x96)

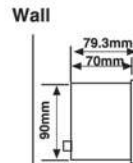


TYPE PR 20 (48x96)

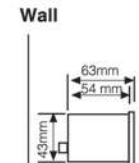
The area Measurements on The Control Panel



TYPE PR 18 (72x72)

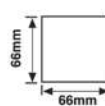


TYPE PR 25 (96x96)

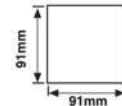


TYPE PR 20 (48x96)

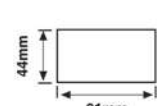
Control Panel Cut Out



TYPE PR 18 (72x72)



TYPE PR 25 (96x96)



TYPE PR 20 (48x96)

Technical Data

Operating Voltage (U_n)*

Operating Range(ΔU)

Operating Frequency(f)

Accuracy

Measuring Input (V_{in})

Power Consumption(P_{cons})

Burden

Enclosure

Equipment Protection

Ambient Temperature

Degree of Protection

Installations

Wire Cross section (for terminals): 2.5 mm²

Dimensions

Weight

: Please look at labels on the device.

: 45-65 Hz

: 1% \pm 1 digit [(%10-%100) full scale]

: 10-300 V AC (Phase-Neutral)

: 10-500 V AC (Phase-Phase)

: <4 VA

: <1 VA (per phase)

: Non-flammable

: Double Insulation (□),

Measuring Category III

: -5 °C; +50 °C

: IP 40 (Front Panel)

: Flush mounting with rear terminals

: Type PR 18, PR 25, PR 20

: 0.28 kg (for PR 18)

: 0.30 kg (for PR 25)

: 0.25 kg (for PR 20)

Packaging Information

Pcs per Package

Package Weight

Pcs per Package

Package Weight

Pcs per Package

Package Weight

: 16 Pcs (for PR 18)

: 4.5 kg

: 12 Pcs (for PR 25)

: 3.6 kg

: 20 Pcs (for PR 20)

: 5 kg



* Please check the device label for proper value.

*Different supply voltages are adjustable upon request.

*EVM-3S (72x72) uses 3-4 Terminals (L1-N) for supply input. Thus L1-N voltage must be in operating voltage range (ΔU).



SPANNUNGSMESSER EVM-3S

Vorsichtsmassnahmen für Installation und sichere Anwendung

Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann es zu schweren Verletzungen oder Tod kommen.

- Vor der Öffnung des Gerätes, entfernen Sie bitte jegliche Art von Leistungsenergien am Gerät.
- Bitte die Frontplatte nicht mehr entfernen, während das Gerät am Netz verbunden ist.
- Versuchen Sie nicht das Gerät mit einem Lösungsmittel oder seinesgleichen zu putzen. Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch.
- Überprüfen Sie die Terminalverbindungen bevor sie das Gerät einschalten.
- Nur für Schalttafel-Aufbau.
- Elektrische Geräte sollten nur von Ihrem Komponentenverkäufer gewartet werden.

⚠ Der Hersteller oder eine von seiner Tochtergesellschaften übernimmt keine Verantwortung für Folgen, die aus Nichteinhaltung oben genannter Anweisungen entstehen können.

EVM-3S (Dreiphasiger Digitaler Voltmeter):

EVM-3S wurde entwickelt um die Spannung in dreiphasigen Systemen zu messen. Mit den Tasten an der Frontplatte können Phase-Phase Spannungen (L1-L2, L1-L3, L2-L3) und Phase-Neutral Spannungen (L1-N, L2-N, L3-N) gewählt und am Display angezeigt werden. EVM-3S (72x72) verwendet Klemmen 3-4 (L1-N) für den Speisungseingang. Dadurch muss die L1-N Spannung im Betriebsspannungsbereich sein. EVM-3S (96x96 und 48x96) hat eine getrennte Klemme für den Speisungseingang.

Hinweis: Wenn die Phase-Neutral Messung 330.0 V überschreitet oder die Phase-Phase Messung 550.0 V überschreitet, wird "H" am Display angezeigt.

Anzeige der Phase-Phase oder Phase-Neutral Spannung (für EVM-3S):



Drücken Sie solange die Taste an der Frontplatte, bis der erwünschte Spannungswert angezeigt wird.



L1-N



L1-L2



L2-N



L2-L3

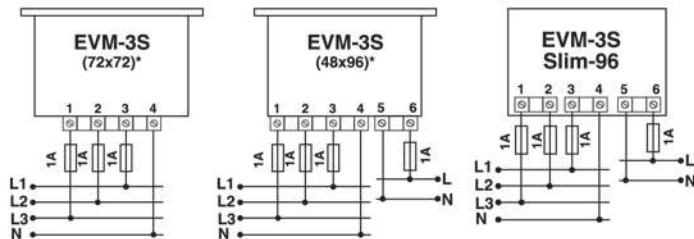


L3-N



L1-L3

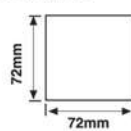
Anschlussbilder:



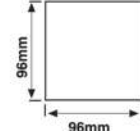
Warnungen:

- Klemmen Sie einen Trennschalter oder Schaltknopf zwischen das Netz und das Gerät an.
- Der angeklemmte Trennschalter oder Schaltknopf muss in nächster Nähe des Gerätes sein.
- Der angeklemmte Trennschalter oder Schaltknopf muss als "Trenngerät für Voltmeter" markiert sein.
- Das Sicherungselement muss Type FF sein und einen Stromwert von 1A haben.
- Ein Ventilator o. Ä. für Kühlung ist nicht erforderlich.
- Das Gerät bitte nicht mit einem Generator verwenden.

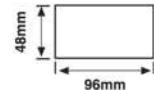
Abmessungen:



TYP PR 18 (72x72)

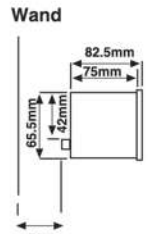


TYP PR 25 (96x96)

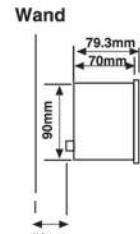


TYP PR 20 (48x96)

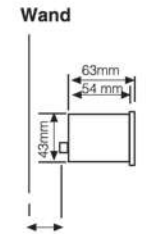
Flächenabmessungen der Schalttafel



TYP PR 18 (72x72)

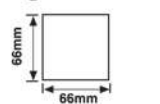


TYP PR 25 (96x96)

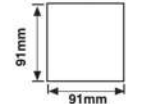


TYP PR 20 (48x96)

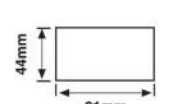
Montageausschnitt des Schalttafels



TYP PR 18 (72x72)



TYP PR 25 (96x96)



TYP PR 20 (48x96)

Technische Daten:

Betriebsspannung (U_N)*

Betriebsbereich(ΔU)

Betriebsfrequenz(f)

Genauigkeit

Messeingang (V_{in})

Leistungsaufnahme (Pcons)

Bürde

Gehäusematerial

Gerätschutzklasse

Umgebungstemperatur

Schutzstufe

Anlage

Leiterquerschnitt(für die Klemmen): 2.5 mm²

Abmessungen


Gewicht

: Bitte schauen Sie an der Rückplatte an.
: 45-65 Hz
: 1% +- 1 Ziffer [(10%- 100%) masstäblich]
: 10-300 V AC (Phase-Neutral)
: 10-500 V AC (Phase-Phase)

: <4 VA

: <1 VA (pro phase)

: Nicht brennbar

: doppelte Isolierung (),
Messkategorie III

: -5 °C; +50 °C

: IP 40 (Frontplatte)

: Frontplattenmontage mit Rückklemmen

: Typ PR18, PR25, PR20

: 0.28 kg (for PR 18)

: 0.30 kg (for PR 25)

: 0.25 kg (for PR 20)

Verpackungs-Informationen:

Stk pro Verpackung : 16 Stk (für PR 18)

Verpackungsgewicht : 4.5 kg

Stk pro Verpackung : 12 Stk (für PR 25)

Verpackungsgewicht : 3.6 kg

Stk pro Verpackung : 20 Stk (für PR 20)

Verpackungsgewicht : 5 kg



*Bitte überprüfen Sie das Geräteschild für die richtigen Werte.

*Verschiedene Betriebsspannungen sind auf Anfrage einstellbar.

*EVM-3S (72x72) verwendet Klemmen 3-4 (L1-N) für Speisungseingang.

Deshalb muss die L1-N Spannung im Betriebsspannungsbereich sein.